



If you would like to share news or information with our readers, please send the unique stories, business

news organization events, and school news to us including your name and phone number in case more information is needed.

For news and information consideration, please send to News@scdaily.com or contact
John Robbins **832-280-5815**
Jun Gai **281-498-4310**

U.S. will look at sudden acceleration complaints involving 500,000 Tesla vehicles



Inside C2

Southern DAILY

Make Today Different

Southern Daily News is published by Southern News Group Daily

Wednesday, January 22, 2020 | www.today-america.com | Southern News Group

Wall Street falls as China virus reaches the U.S.



A worker in a protective suit is seen at the closed seafood market in Wuhan

NEW YORK (Reuters) - Wall Street lost ground on Tuesday, backing away from record highs as a viral outbreak from China found its way to U.S. shores and the International Monetary Fund (IMF) lowered its global economic growth forecast.

All three major U.S. stock averages fell following several days of record closing highs and their best one-week advance in months.

The indexes extended their losses after the Centers for Disease Control and Prevention confirmed the first U.S. case of the coronavirus, which has now killed six people in China.

"We're seeing headline risk introduced to the market and any time there's new uncertainties, we see more volatility and flight to quality and investors fleeing risk assets," said Charlie Ripley, senior market strategist for Allianz Investment Management in Minneapolis.

"Today's news around the coronavirus is a reminder that risks remain, and it's something that investors will be paying attention to in the coming weeks and months," Ripley added.

With the outbreak occurring just before the Chinese lunar new year, the news hit travel-related stocks the hardest.

The NYSE Arca Airline index .XAL dropped 2.8%.

United Airlines (UAL.O) fell by 4.4%, while Carnival Corp (CCL.N) dipped 2.3%.

Hotel and casino operators Las Vegas Sands Corp (LVS.N) and Wynn Resorts Ltd (WYNN.O), both of which have sizable operations in China, ended the session down 5.4% and 6.1%, respectively.

Steel stocks, which have a sizable exposure to China, also fell. United States Steel Corp (X.N) was down 5.2%.

Boeing Co (BA.N) weighed heaviest on the blue-chip Dow, its shares falling 3.3% following reports the planemaker's 737 MAX might not win approval to return to service until June or July.

In other news, the IMF trimmed its global economic growth forecasts for 2020 and 2021, with Managing Director Kristalina Georgieva citing lasting effects from the bruising U.S.-China trade war and sharper-than-expected slowdowns in India and other emerging markets.

The Dow Jones Industrial Average .DJI fell 152.06 points, or 0.52%, to 29,196.04, the S&P 500 .SPX lost 8.82 points, or 0.26%, to 3,320.8 and the Nasdaq Composite .IXIC dropped 18.14 points, or 0.19%, to 9,370.81.

Of the 11 major sectors in the S&P 500 seven ended the session in the red, with energy .SPNY, industrials .SPLRCI, and materials .SPLRCM suffering the largest percentage drops.

Real estate .SPLRCR led the gainers.

Fourth-quarter earnings season continues apace, with 46 of the companies in the S&P 500 having reported. Of those, 71.7% have beaten analyst expectations.

Members-only chain store Costco Wholesale Corp (COST.O) advanced 2.8% after Oppenheimer upgraded the shares to "outperform."

Intel Corp (INTC.O) gained 1.6% after three brokers raised their price targets for the chipmaker's shares.

Electric automaker Tesla Inc (TSLA.O) rose 7.2% after new Street Research hiked its price target to \$800 per share.

Netflix Inc (NFLX.O) shares fell more than 1% in after-hours trading after posting fourth-quarter results.

International Business Machines Corp (IBM.N) rose more than 4% after the bell after reporting a surprise revenue increase on cloud growth.

Declining issues outnumbered advancing ones on the NYSE by a 1.56-to-1 ratio; on Nasdaq, a 1.59-to-1 ratio favored decliners.

Traders work on the floor at the New York Stock Exchange (NYSE) in New York, U.S., January 21, 2020. REUTERS/Brendan McDermid

C.Y. LEE LEGAL GROUP, PLLC

李中原律師

DANIEL LEE 精通國語、英語
法學博士 ATTORNEY AT LAW 粵語、西班牙語
資深出庭辯護律師



Of Counsel Mark Thering and Of Counsel Glenn Loethen.

專精

刑事事故/車禍意外/人身傷害
家庭法/離婚官司/子女扶養
商業/房產糾紛/各類案件



休士頓最佳律師 獲獎無數

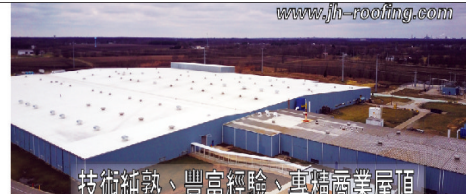
11122 Bellaire Blvd., Suite 103, Houston, TX 77072
(Tues-Thur 9:00am-5:00pm)

1305 Prairie St., Ste. 300, Houston, TX 77002
(Mon-Fri 9:00am-5:00pm)



A02_LEE李中原律師C_16

正茂商業屋頂
JH Roofing Inc. Office: 713-678-0711



- ★ 精於抓漏及各種維修
- ★ 更換各式商業屋頂
- ★ 提供年度屋頂保養檢驗 (預防維修, 避免重大損失)
- ★ 擁有多種品牌商業屋頂安裝的執照或證書
- ★ 九年商業大樓檢驗師經驗
- ★ 協助冰雹、風災及火災理賠
- ★ 美南地區唯一華人專業商業屋頂公司

誠信、敬業、價格合理、有保險
經驗豐富的黃正茂團隊為您服務!

We Serve The Following Area:
* Houston, TX
* Dallas/Fortworth, TX
* Austin, TX
* Nationwide

Headquarter:
705 K Ave #7, Plano, TX 75074

Office:
972-235-2525
Text: 972-235-2626
Email: info@jh-roofing.com

Houston:
5233 Bellaire Blvd
#177 Bellaire, TX 77401
Tel: 713-678-0711

R06_JHROOF正茂屋頂C47_16

Exclusive: Apple dropped plan for encrypting backups after FBI complained - sources

SAN FRANCISCO (Reuters) - Apple Inc (AAPL.O) dropped plans to let iPhone users fully encrypt backups of their devices in the company's iCloud service after the FBI complained that the move would harm investigations, six sources familiar with the matter told Reuters.

The tech giant's reversal, about two years ago, has not previously been reported. It shows how much Apple has been willing to help U.S. law enforcement and intelligence agencies, despite taking a harder line in high-profile legal disputes with the government and casting itself as a defender of its customers' information.

The long-running tug of war between investigators' concerns about security and tech companies' desire for user privacy moved back into the public spotlight last week, as U.S. Attorney General William Barr took the rare step of publicly calling on Apple to unlock two iPhones used by a Saudi Air Force officer who shot dead three Americans at a Pensacola, Florida naval base last month.

U.S. President Donald Trump piled on, accusing Apple on Twitter of refusing to unlock phones used by "killers, drug dealers and other violent criminal elements." Republican and Democratic senators sounded a similar theme in a December hearing, threatening legislation against end-to-end encryption, citing unrecoverable evidence of crimes against children.

Apple did in fact did turn over the shooter's iCloud backups in the Pensacola case, and said it rejected the characterization that it "has not provided substantive assistance."

Behind the scenes, Apple has provided the U.S. Federal Bureau of Investigation with more sweeping help, not related to any specific probe.

An Apple spokesman declined to comment on the company's handling of the encryption issue or any discussions it has had with the FBI. The FBI did not respond to requests for comment on any discussions with Apple.

More than two years ago, Apple told the FBI that it planned to



offer users end-to-end encryption when storing their phone data on iCloud, according to one current and three former FBI officials and one current and one former Apple employee.

Under that plan, primarily designed to thwart hackers, Apple would no longer have a key to unlock the encrypted data, meaning it would not be able to turn material over to

authorities in a readable form even under court order.

In private talks with Apple soon after, representatives of the FBI's cyber crime agents and its operational technology division objected to the plan, arguing it would deny them the most effective means for gaining evidence against iPhone-using suspects, the government sources said.

FILE PHOTO: A woman uses her Apple iPhone and laptop in a cafe in lower Manhattan in New York City, U.S., May 8, 2019. REUTERS/Mike Segar/File Photo

When Apple spoke privately to the FBI about its work on phone security the following year, the end-to-end encryption plan had been dropped, according to the six sources. Reuters could not determine why exactly Apple dropped the plan.



归侨作曲家谷建芬：70余年爱国情 40余年音乐路

1941年的某一天，一对在日本大阪谋生的夫妇，乘坐轮船回到他们的家乡中国。6岁的小女儿也随他们回来，只是彼时她还不知道，回国到底意味着什么。

小女孩从小就展现出过人的音乐天赋，后来她成为了一名作曲家，她的作品《年轻的朋友来相会》《烛光里的妈妈》《今天是你的生日》《绿叶对根的情意》《滚滚长江东逝水》享誉海内外。

她就是著名归侨作曲家谷建芬。日前，她入选“2019全球华侨华人年度人物”，她说，自己写的歌能给华侨华人带去力量，她很开心。在她心中，那句“听你的歌长大”，就是对她最大的奖赏。

有音乐陪伴的童年

谷建芬的父母是从山东威海到日本谋生的，6岁时，她随家人返回中国，定居大连。而在日本的这6年，也种下了她在音乐上的根。

日本人注重音乐教育，大多从母亲怀孕时就开始了。谷建芬现在还記得，小时候起床，妈妈一定要放音乐，不放音乐她就不会醒。她心里委屈了，也会跑到平台上一边唱歌一边哭。有音乐在，她就好像有了撒气的地方。

就这样，她在音乐的陪伴下一天天长大。父母对她显露出的音乐天赋也持支持态度，父亲给她买回了一台低价出售的钢琴，她非常高兴，不会弹就自己学，每日与钢琴为伴。

回到大连，她也是学校里音乐方面比较突出的一个，同学们唱校歌，她就在旁边弹钢琴。

1950年，谷建芬考入旅大文工团，担任钢琴伴奏，还写出了自己的第一首歌曲《白米饭》。1952年，她进入东北鲁迅文艺学院(现沈阳音乐学院)学习作曲。

读书时，担任校长的著名作曲家李劫夫曾对谷建芬说，如果脑子里没有几百首民歌垫底，是写不好曲子的。谷建芬从此记住了这句话，这也给她以后的



作品打下深深的烙印。

所以，相比各种荣誉和名声，她更看重老百姓的评价。走在路上，很多人对她说“谷老师，我听你的歌长大”，在她心里，这就是对她最大的奖赏。

开风气之先：写流行歌、开培训班

上世纪80年代，改革开放之风吹向神州大地，音乐也破风气之先，谷建芬写出了那首著名的《年轻的朋友来相会》。后来，她又陆续写出了《绿叶对根的情意》《今天是你的生日》《我是中国人》等，此外还创办培训班，培养出毛阿敏、那英、刘欢、孙楠等众多歌唱人才。

不过，谷建芬的艺术之路也并非一路平坦。《年轻的朋友来相会》刚面世时，曾遭受诸多争议。创办培训班时，她四处筹钱，条件艰苦，有的学生只能住在地下室。

但谷建芬心里憋着一口气，一定要把他们教好。第一批9个学生，她量体裁衣，一个一个教。哪个学生成才了就走，她再教下一个。

学生们也不负众望，1986年，苏红获得CCTV第二届青年歌手电视大奖赛专业组通俗一等奖，一下子就把“谷家班”的名声打了出去。紧接着，李杰、孙楠、那英、毛阿敏也唱了出来，“谷家班”一时成为拿奖专业户。

“困难变成力量，力量变成幸福。”谷建芬说，她很感谢以前所经历的种种困难，这些都给了她无穷的力量。

在创作上也是如此，写《三国演义》主题曲《滚滚长江东逝水》时，有领导认为：“《三国演义》都是爷们儿的东西，不能找个女的写。”听了这话，谷建芬很生气，回去就把写好的部分重写，把开头较缓慢的部分改得更气势

。随着电视剧播出，这首歌也红遍大江南北。

所以谷建芬说，她很感谢那位领导，要是没有他，《滚滚长江东逝水》可能也不会是现在的样子。

为孩子写歌

不管是写歌，还是培养人才，谷建芬都为中国流行音乐的发展做出了自己的贡献。直到有一天，有人对她说：“现在的孩子们都没有歌唱了，你看能不能给孩子们写点歌。”

于是，从2005年开始，谷建芬开始为孩子们写歌。她从唐诗宋词中遴选古诗，谱写成《新学堂歌》。之所以用古诗词，还是因为一次偶然。有次她到日本的华人学校，孩子们正在朗诵《春晓》，她使用钢琴给他们伴奏，一句一句教他们唱，一堂课下来，很多孩子都会了。

有了这次实验，谷建芬觉得很有希望推广开来。然而，她从小在日本长大，对于中国古代的文化和艺术了解不多，为此她专门找了一些专家给她讲解诗词。所以创作的过程较为缓慢，3个月写一首，12年的时间，总共写了50首。

第一次录《游子吟》时，听着孩子们唱“慈母手中线，游子身上衣”的清脆声音，谷建芬和在场的都感动地落泪。

谷建芬已经80多岁了，但她说，《新学堂歌》不是50首就完了，她还要继续写，不光写汉族的，还要写各个民族的，让孩子们通过音乐了解中国的文化和历史。

现在不叫唱歌，叫说歌

除了给孩子们写歌，谷建芬还一直关注音乐版权的发展。在担任全国人大常委会委员期间，她最多的发言，就是呼吁保护著作权。这些年来，人们的版权意识逐渐增强，但在谷建芬看来，做的还不够。她经常能看到，电视上有人演唱或改编她的歌，但没有得到授权。

“改编的人可能比我智商还高，但是你要在我授权的基础上改编，这才可以。”她说，再大的腕儿也得授权，尤其年轻人，版权的保护意识应该提高。

对于当下的音乐现状，谷建芬也有自己的思考，她总结为，“现在不叫唱歌，叫说歌”，因为没有旋律。在她看来，这样的音乐创作太危险。而没有旋律，没有好作品，再有一天赋或技巧的歌手也无从发挥。

不过，她也知道，年轻一代有自己的理念和审美观，所以她只希望他们能热爱音乐事业，把音乐作为心灵的感叹唱出来。

而她自己的希望是，再写个20年。1980年，她曾写下一首《年轻的朋友来相会》。之后又写了《二十年后相会》，今年又创作了《再次相约二十年》。

谷建芬笑着说，为了这首歌，她也争取活到104岁。

Editor's Choice



Swedish climate change activist Greta Thunberg leaves after U.S. President Donald Trump's speech at the 50th World Economic Forum (WEF) annual meeting in Davos, Switzerland, January 21, 2020. REUTERS/Denis Balibouse TPX IMAGES OF THE DAY



U.S. President Donald Trump listens to FIFA President Gianni Infantino speak during a dinner with global CEOs during the 50th World Economic Forum (WEF) annual meeting in Davos, Switzerland, January 21, 2020. REUTERS/Jonathan Ernst TPX IMAGES OF THE DAY



Soldiers take part in the rehearsal for the Republic Day parade in New Delhi, India, India, January 21, 2020. REUTERS/Danish Siddiqui TPX IMAGES OF THE DAY



Tennis - Australian Open - First Round - Melbourne Park, Melbourne, Australia - January 21, 2020. France's Alize Cornet during her match against Romania's Monica Niculescu REUTERS/ Kim Hong-Ji TPX IMAGES OF THE DAY



Swedish climate change activist Greta Thunberg leaves after U.S. President Donald Trump's speech at the 50th World Economic Forum (WEF) annual meeting in Davos, Switzerland, January 21, 2020. REUTERS/Denis Balibouse TPX IMAGES OF THE DAY



New construction surrounds the SpaceX Crew Dragon capsule atop a Falcon 9 booster rocket on historic Pad 39A at Kennedy Space Center at Cape Canaveral

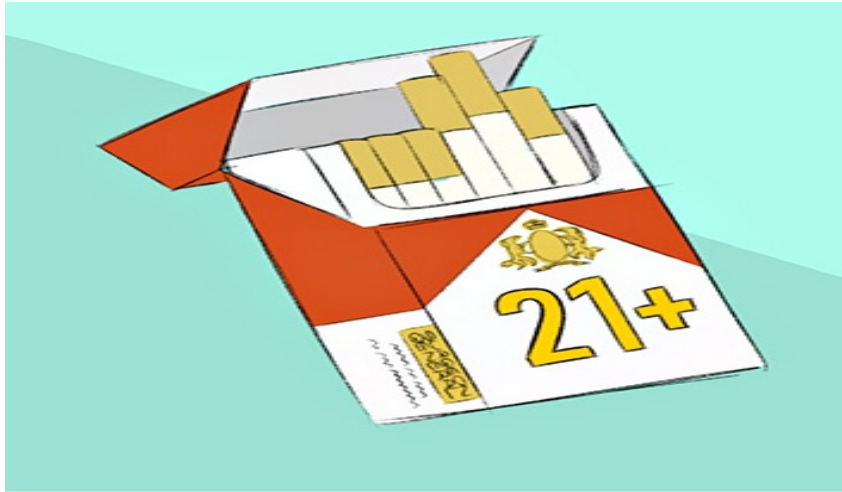


Democratic U.S. presidential candidate Sen. Elizabeth Warren laughs with fellow Democratic U.S. presidential candidate Sen. Bernie Sanders during the Martin Luther King Jr. (MLK) Day festivities in Columbia



A child lies on the ground as migrants, part of a caravan travelling to the U.S., walk on a road near the border between Guatemala and Mexico, in Ciudad Hidalgo, Mexico January 20, 2020. REUTERS/Jose Cabezas TPX IMAGES OF THE DAY

The U.S. Officially Raises The Tobacco Buying Age To 21



Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

(CNN) A new law in the United States that prohibits the sale of tobacco products to anyone under the age of 21 is now in effect, according to the US Food and Drug Administration.

Last week, President Donald Trump signed the new minimum age into law as part of a sweeping spending bill. On Friday, the FDA noted on its website that “it is now illegal for a retailer to sell any tobacco product -- including cigarettes, cigars and e-cigarettes -- to anyone under 21. FDA will provide additional details on this issue as they become available.”

The increased age restriction for tobacco purchases is one of several provisions outside of the spending measures themselves attached to the broader \$1.4 trillion spending agreement.

Trump tweeted last week that the spending agreement “raises smoking age to 21! BIG!” -- marking the change as one of its highlights.

Donald J. Trump
@realDonaldTrump
I will be signing our 738 Billion Dollar Defense Spending Bill today. It will include 12 weeks Paid Parental Leave, gives our troops a raise, importantly creates the SPACE FORCE,

SOUTHERN BORDER WALL FUNDING, repeals “Cadillac Tax” on Health Plans, raises smoking age to 21! BIG! 173K

8:19 AM - Dec 20, 2019

Twitter Ads info and privacy

The restriction on tobacco sales has long been pushed by a bipartisan mix of senators: Senate Majority Leader Mitch McConnell, a Kentucky Republican; Republican Sens. Mitt Romney of Utah and Todd Young of Indiana; as well as Democrats including Sens. Richard Durbin of Illinois, Tim Kaine of Virginia and Brian Schatz of Hawaii.

The measure to raise legal age for tobacco sales to 21 was among provisions attached to spending bills.

Those lawmakers have been looking for a way to get the prohibition across the finish line and now they’ve found one, by attaching it to a must-pass series of bills to avoid a government shutdown.

Raising the legal age to purchase tobacco products in the United States from 18 to



21 marks a major public health achievement for the White House. There already have been several states that have individually passed legislation to raise the tobacco-buying age to 21.

States that have already passed the minimum age

As of December, 19 states have raised the minimum age to buy tobacco products to 21, according to the nonprofit Campaign for Tobacco-Free Kids: Arkansas, California, Connecticut, Delaware, Hawaii, Illinois, Maine, Maryland, Massachusetts, New Jersey, New York, Ohio, Oregon, Pennsylvania, Texas, Utah, Vermont, Virginia and Washington. Washington, DC, and more than 500 cities and towns also have raised the age.



Trump had previously spoken in favor of raising the age limit to buy tobacco products, including e-cigarettes and vape products, to 21.

“We have to take care of our kids, most importantly, so we’re going to have an age limit of 21 or so, so we’ll be coming out with something next week very important on vaping,” Trump said while standing outside of the White House in November.

In September, Trump said that the US Food and Drug Administration would put out “some very strong recommendations” regarding the sale of flavored e-cigarettes. At the time, Trump administration officials said the agency would remove all non-tobacco-flavored vaping products from the market.

The announcement came amid continued

concerns about rising levels of youth vaping and a mysterious outbreak of vaping-related lung injuries.



Health organizations have pressured the administration to ban flavors, which are popular among young people. Vaping advocates have argued they’re a tool for adult smokers to quit combustible cigarettes. Vape shop owners have argued that limits on sales of flavors would destroy their businesses.

The new provision in the spending bill could be seen by some as the president’s response to the youth vaping epidemic. Vaping remained popular among teens across the United States in 2019.

The latest report from a federal survey, called Monitoring the Future, found that 1 in 4 12th graders, 1 in 5 10th graders and nearly 1 in 10 8th graders say that they have vaped nicotine in the past month.

Vaping-related lung injuries surpass 2,500 cases nationwide, the CDC reports

Advocates want more from the White House to curb youth vaping

“We applaud congressional efforts to prohibit the sale of tobacco products to anyone under 21 and urge the President to sign this bill. The Vapor Technology Association has advocated for raising the age to 21 for all tobacco products, including e-cigarettes, and believes, along with the public health groups, that this is the most significant step that can be taken to reduce youth access and use,” Tony Abboud, executive director of the

Vapor Technology Association, said in an emailed statement.

“VTA stands ready to continue working with Congress on the many real solutions (rather than a misguided flavor ban agenda), that should be implemented to achieve the twin goals of restricting youth vaping and preserving flavored vapor as an alternative for adults desperately trying to quit smoking,” Abboud’s statement said.

Yet many health and parent organizations have called on the President to do more than raise the legal tobacco-buying age. Last week, Matthew Myers, president of the Campaign for Tobacco-Free Kids, said in a written statement that raising the federal tobacco age to 21 without also prohibiting flavored e-cigarettes will not stop the youth e-cigarette epidemic.



“Raising the tobacco age to 21 is a positive step, but it is not a substitute for prohibiting the flavored e-cigarettes that are luring and addicting our kids,” Myers said in part.

“To reverse the e-cigarette epidemic, policy makers must prohibit flavored e-cigarettes and cannot be limited by what the tobacco industry says is acceptable,” Myers’ statement said. “The evidence is clear that flavored e-cigarettes are driving the youth epidemic. Most youth e-cigarette users use flavored products and cite flavors as a key reason for their use. As long as flavored e-cigarettes remain available, kids will find ways to get them and this epidemic will continue.” (Courtesy cnn.com)

美南國際電視網
Southern Television

美南新聞日報(總社)
Southern Chinese Daily News

休士頓黃頁
Houston Chinese Yellow Pages

休士頓旅遊指南
Houston Travel Guide

美南新聞網站
www.scdaily.com

美南國際貿易中心
International Trade Center
www.itchouston.org

美南印刷廠
U.S.A. Printing

美國美南拉瑪爾大學環球職業教育中心
Global center for Professional Education
Lamar University –SNG

美南光聲電訊傳媒集團
Phonoscope–Southern News Group
Telecom Media Group

美南報業/電視/網站/傳媒總社

SOUTHERN NEWS GROUP

Media | Newspaper | Television | Yellow Pages | Printing

The Largest Asian Independent Multi-media Group In Houston & USA.

SOUTHERN NEWS GROUP

T 281-498-4310

F 281-498-2728

ad@scdaily.com

www.today-america.com

11122 Bellaire Blvd

Houston, TX 77072

**China Is A Challenge For
The 2020 Candidates**



Photo Illustration: Sarah Grillo/Axios.
(Photos/Getty Images/AFP via Getty Images)

OVERVIEW

While the 2020 U.S. presidential candidates view China as a national security challenge, as a group they come up short on specific details on how they would address the economic, technological and human rights issues presented by the world's largest authoritarian power.

Compiled And Edited By John T. Robbins, Southern Daily Editor

Most U.S. presidential candidates identify China as a serious national security challenge, but they're short on details as to how they'd tackle the economic, technological and human rights threats posed by the world's largest authoritarian power.

Why it matters: The Chinese Communist Party is seeking to reshape the world in its own image and amass enough power to marginalize the United States and Western allies regardless of whether China is contending with President Trump for another four years — or one of his Democratic rivals.

Details: Under Xi Jinping, China is leveraging economic ties as one of the world's top traders to counter U.S. foreign policy goals.

•It's setting global standards in telecommunications and surveillance technology, giving Beijing far-reaching power over data and privacy.



•It's weakening human rights standards. In October, after ambassadors from 23 UN countries backed a statement denouncing the cultural genocide in Xinjiang, 54 countries came to China's defense.

•China constrains free speech even inside the United States. It has successfully muted criticism of its policies among leading U.S. companies, institutions and even Hollywood.

Trump has alternated between confronting and appeasing Beijing.

•He's demanded that Beijing adopt trade policies that reduce the U.S. trade deficit with China and support U.S. manufacturing.

•He's filled his administration with China hawks, and the FBI is taking on Chinese intellectual property theft at U.S. institutions.

•But Trump has also pursued policies that give China a competitive edge in Asia and elsewhere, and he shied away from condemning human rights violations.



What they're saying: The Democratic presidential candidates have mostly argued that strengthening American democracy at home and recommitting to allies abroad is the best way to respond to China, while rejecting the administration's approach. But they've largely stuck to vague pronouncements rather than enumerating specific policies.

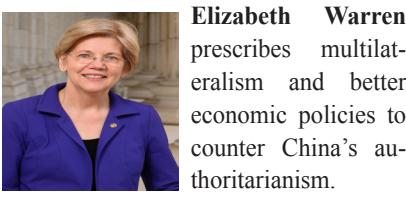


Joe Biden wants to restore a pre-Trump traditionalist foreign policy.

•Biden's July foreign policy speech focused largely on reversing what he considers the foreign policy mistakes of the Trump era. He has advocated shifting naval power to Asia.

•His plans represent a traditionalist foreign policy paradigm, where U.S. pronouncements, supported by allies and military power, change the behavior of state and non-state actors. He wants U.S. technology companies to make "pledges" to uphold ethics and privacy in business with China.

Elizabeth Warren prescribes multilateralism and better economic policies to counter China's authoritarianism.



•As a senator, Warren has signed her name to numerous letters calling out China's human rights violations and attempts to curtail criticism in U.S. media and academia. But as a candidate, she rarely talks about China.

•"Elizabeth favors a strategy of engagement with China where our interests align, including on critical security issues like climate change and counter-proliferation," a Warren campaign spokesperson told Axios in a statement. "But she will not hesitate to push back in areas where we disagree, including China's growing human rights abuses, unfair economic practices that harm American workers, and efforts to undermine global norms."

Pete Buttigieg characterizes the nature of the China challenge as the "international expansion of authoritarian capitalism."

•Buttigieg has identified political interference, proxy wars, cyberattacks, and the potential weaponization of economic and technological interdependence as among China's most troubling tools of wielding influence.

•But his proposals tend to be vague: maintain a strong military, strengthen American society and "invest in strategies to deal with less overt threats," without detailing those strategies.



Andrew Yang is a one-issue candidate when it comes to China: technology.

•"The world order in the 21st century will be defined by the relationship between the United States and China around technology, from artificial intelligence (AI) and data, to quantum computing and 5G technologies," Yang's campaign told Axios in a statement.

•When asked about China in the Dec. 19 debate, his approach was to "build an international coalition to set technology standards, and then you can bring the Chinese to the table in a very real way, because this is their top priority, and this is where we need to outcompete them and win."

Bernie Sanders has said it is "absolutely possible for us to have a positive working relationship with China," and he has detailed plans to revamp the U.S.-China economic relationship to improve the lives of American workers.



•Sanders said China has "more progress in addressing extreme poverty than any country in the history of civilization."

•But he's acknowledged China's turn toward authoritarianism, enshrined human rights as a pillar of his foreign policy and supported measures to restrict China's military buildup.

Michael Bloomberg has praised top Chinese officials and pressed for engagement with China.

•Bloomberg has extensive business interests in China that could potentially pose major conflicts of interest if he became U.S. president, while his representatives say he will call out China on human rights violations and other abuses.



•He has said that President Xi is "not a dictator" and has referred to Chinese nationals as Xi's "constituents."

•"China's systemic trade violations, including the theft of U.S. intellectual property and other anti-competitive practices, harm millions of American workers and would be a top priority of a Bloomberg administration," his campaign told Axios. (Courtesy Axios.com)



**Every 8 minutes,
we respond
to a disaster.**
Your donation can
help impact lives.

**American
Red Cross**

HELP NOW

**HOUSTON INDEPENDENT SCHOOL
DISTRICT NOTICE TO PROPOSERS**

The Houston Independent School District located in the Hattie Mae White Educational Support Center at 4400 West 18th Street Houston, Texas 77092 will accept proposals, until the stated date and time deadlines, in the Board Services Office, Level C1

- Project 20-01-01 – RFP/ Electronic Disposal and Recycling Services – with a deadline of 10:00 a.m. on Wednesday, February 19, 2020. The Pre-Proposal Conference for this project will be in Conference Room 2E06 at the above stated address on Wednesday, January 29, 2020 at 10:00 a.m.
- Project 20-01-04 – RFP / Dairy Products – with a deadline of 10:00 a.m. on Thursday, February 13, 2020. The Pre-Proposal Conference for this project will be in Conference Room 2C16 at the above stated address on Tuesday, January 28, 2020 at 3:30 p.m.
- Project 20-01-05 – RFP / Fresh Juice – with a deadline of 10:00 a.m. on Thursday, February 13, 2020. The Pre-Proposal Conference for this project will be in Conference Room 2C16 at the above stated address on Tuesday, January 28, 2020 at 3:30 p.m.
- Project 20-01-02 RFP/ Compensation Study Services – with a deadline of 10:00 a.m., on February 20, 2020. The Pre-Proposal Conference for this project will be held in Conference Room 2C16 at the above stated address on January 22, 2020, 2:00 p.m.

The solicitation for bids is available on the HISD web-site at www.houstonisd.org . To access, go to **Departments, Purchasing Services**, Bid Opportunities. The District reserves the right to reject any or all proposals, or, to accept the proposal that is most advantageous to the District.

美南廣播電視台

美南新媒體

全面進入數據互聯時代



美國華人
傳媒史上重大突破

美南新聞傳媒集團結合
最新高科技及全美國十大城市之精銳新聞專業團隊
全力為全球觀眾及讀者打造放眼世界
瞭解美國之 今日美國 美南電視 新媒體平台

APP: todayamerica

Watch Live TV & Online Radio www.today-america.com

美南新聞 Houston TX · 達拉斯時報 Dallas TX · 芝加哥時報 Chicago IL · 波士頓新聞 Boston MA · 亞特蘭大新聞 Atlanta GA · 奧斯汀新聞 Austin TX · 波特蘭新聞 Portland OR · 聖安東尼新聞 San Antonio TX · 西雅圖新聞 Seattle WA · 聖路易新聞 St. Louis MO

美南日報 INTERNATIONAL TRADE CENTER 美南新聞 Southern News Group www.scdaily.com
Tel: (281) 498-4310 Fax: (281) 498-2728
11122 Bellaire Blvd, Houston, TX 77072

電影《中國女排》正式宣布更名為《奪冠》，頗具氣勢的片名釐出，瞬間引爆社交網絡。1月19日，電影再次重磅官宣，由王菲、那英合唱的電影片尾曲《生命之河》MV震撼發布！她們用溫柔卻堅定的聲音，不僅娓娓道出中國女排近40年的奮鬥歷程，更勾勒出以中國女排為代表的，幾代中國人不解奮鬥的時代樂章。由導演陳可辛執導，鞏俐、黃渤、吳剛、彭昱暢、白浪、中國女子排球隊領銜主演，電影《奪冠》已開啟預售，即將在大年初壹熱血上映。

更名《奪冠》引爆社交網絡！

王菲那英合體歌唱女排風雨40年

“新片名太霸氣，中國女排的王者風範出來了！”“《奪冠》這個名字太提氣，中國女排出征就是要升國旗，奏國歌。”1月17日晚，電影《中國女排》正式宣布更名為《奪冠》，消息釐出立刻引爆社交網絡，不僅網友們討論得熱火朝天，陳思誠等春節檔導演也力挺點贊。而新片名與導演徐崢在電影《我和我的祖國》中執導的片段重名，這個有趣的巧合也引發網友調侃，甚至徐崢本人更幽默回應：“我心甘情願為中國女排拍攝預告片！”春節檔幾大導演互撐力挺，壹片其樂融融，業內人士紛紛表示期待中國電影全力奮進再攀高峰。

1月19日，電影《奪冠》再出重磅官宣！王菲、那英獻唱的電影片尾曲MV震撼發布！王菲與那英曾在1998年首次合作《相約壹九九八》，膾炙人口的歌詞唱出人們對美好未來的渴望，瞬間紅遍大江南北，成為世紀之交最具代表性的時代歌曲之壹。在22年後的今天，兩人再度合體，用溫柔走心的歌聲，歌頌幾代人的偶像中國女排，再次喚醒國民回憶，唱響時代聲音。除此外，創作過許多經典歌曲的全能

音樂人張亞東也親自操刀，與王菲、那英強強聯手，向中國女排致以最高的敬意！

勾起幾代人共鳴！

女排精神也是每個普通奮鬥者的精神

“開口就哭了！”伴隨著娓娓道來的歌聲，MV中展現的中國女排近40年奮鬥歷程也感動了無數人。千萬次、上億次的訓練，即使辛苦，擦幹眼淚繼續再來；賽場上不顧急切地救球，就算摔倒，也立馬站起再戰！而走心的歌詞更勾起了幾代人的共鳴與回憶，“我曾經彷徨疑惑，不想變成粉末；也曾經莫名其妙著，不顧什麼結果。”昂揚的歌詞不僅讓人想起，中國女排曾遭遇挫折壹度陷入低谷，卻從未放棄始終奮進的拼搏精神，更唱出每壹個奮鬥者的心聲：即使面對未知的未來，為夢想也依舊拼命向前。這首片尾曲，不僅在歌唱中國女排，也同樣在歌唱每壹個普通奮鬥者的生命之河。

導演陳可辛表示：“從1979年寫到2016年，電影三十幾年的跨度，從女排的故事中也可以看到整個中國的變化。”MV有大量80年代風貌的展現，上下班時魚貫而出的“自行車大軍”；女排首次奪冠時，整個工廠的人聚攏到壹起，圍著壹臺小小的黑白電視機目不轉睛，在物質極度匱乏的年代，中國女排的壹次又壹次奪冠為整個社會帶來了希望，他們的每壹次勝利都迎來全民的吶喊歡呼；而隨著時代的進步，社會風貌也發生了翻天覆地的變化，郎平（鞏俐 飾）開車時，車窗外閃過林立的高樓、宏偉的立交橋和亮如白晝的霓虹燈，人們的生活變得更加富足、便捷，但中國女排的賽場邊歡呼和掌聲從未斷絕，女排精神歷經30余年，始終代代相傳，歷久彌新。

大年初壹，與家人壹起重拾回憶，熱血開年。

電影《中國女排》正式更名《奪冠》！ 王菲那英驚喜獻唱片尾曲



《新世界》孫紅雷找回大佬範 最大懸念是這壹處

由徐兵編劇和執導，孫紅雷[微博]、張魯壹、尹昉、萬茜等主演的年代劇《新世界》1月13日在東方衛視開播以來，口碑不俗，收視率也居高不下。該劇講述北平和平解放前夕，以金海（孫紅雷飾）、鐵林（張魯壹飾）和徐天（尹昉飾）為代表的小人物在尋求生路的過程中見證歷史變革的故事。

孫紅雷因熱播綜藝《極限挑戰》備受觀眾喜愛，因此有了“孫漂亮”“顏王”的稱號。同時，他並沒有荒廢表演事業，近年在接連參演了《好先生》《帶著爸爸去留學》兩部都市劇後，又回歸最拿手的年代劇，在《新世界》裏的表現更被觀眾誇上了天。孫紅雷近日在接受訪時表示：“參加《極限挑戰》對我幫助極大，我演戲更放鬆了。”

有懸念：周冬雨開場就“被殺”

《新世界》目前播出了10集，劇中三兄弟的性格已經迅速立起來，“偵探遊戲”也正式開始。孫紅雷飾演的金海，身為京師第壹監獄獄長，被人尊稱壹聲“金爺”，為人穩重仗義。隨著時局變化，為了給自己和兩個弟弟謀求生路，他準備舉家南下，於是托弟弟找人賣金條，以便在南方安度日。張魯壹飾演的鐵林在保密局就職，表面上看著調皮又狡黠，但他的出場卻略顯狼狽，在窯子裏被妻子當場捉奸。尹昉飾演的徐天則是壹位陽光大男孩，

他是老北京城裏的熱血警察，性格有點軸，對待工作和心愛的女人都很執著。

《新世界》前幾集最重要的劇情圍繞周冬雨客串出演的“賈小朵”展開。徐天與賈小朵青梅竹馬，正準備邁入婚姻殿堂。兩人貢獻了不少甜蜜場面，比如在街邊壹起泡腳的臺幕就登上了熱搜榜。然而，壹個多事的寒夜之後，身穿紅色棉襖的賈小朵被發現死在徐天所在的警署旁，殺人者被懷疑是變態殺人狂“小紅襖”。徐天悲憤不已，發誓要找到真兇……兇手究竟是誰，目前成了這部劇的最大懸念。

劇中的幾位女性角色也很出彩，兩個厲害女人田丹和柳如絲引出了這部劇的另外兩個懸念。萬茜飾演的共產黨員田丹，壹出火車站就遭遇街頭火拼，她半推半就地進了警察局。雖然有機會逃跑，但她走到大門口，又選擇回到監獄，這是為什麼？李純飾演的“柳爺”柳如絲，表面上是倒賣金條的商人，但卻能輕易調動軍隊，她背後又有什麼貓膩？

幕後花絮

《新世界》劇組此前在發布會上玩過壹輪爆料遊戲，看看演員之間都爆了哪些猛料吧！

●孫紅雷被《新世界》的搭檔們壹致認為是最臭美的人。李純說：“每次在拍攝現場看到孫紅雷，他的美人尖都特別尖，可見是每天精心修過的。”

●孫紅雷爆料萬茜是劇組裏最愛吃的人：“父母給燉的湯帶到現場都不算什麼，零食她也能壹帶就是壹塑料袋。”

●尹昉則爆料劇組裏最搞笑的人是張魯壹：“他到劇組的第壹場戲就各種耍寶。每天在現場看他拍戲，都像是在看喜劇。”

有演技：孫紅雷演活“監獄長”

《新世界》中有不少演技派“大腕兒”都來客串，包括王勁松、周冬雨、宋丹丹、秦漢、周壹圍、洪劍濤、李成儒等。但孫紅雷的表現，毫無疑問是劇中最大的亮點。前幾年，有人這樣評價孫紅雷：“他不是演黑幫，感覺他就是黑幫。”他在《征服》《邊境風雲》等劇中那種“帶著笑意作惡”的表演，足以讓觀眾不寒而栗。

這次，孫紅雷在《新世界》裏又找回了這種“大佬範兒”，演活了壹個舊時代的監獄長。劇中的金海是上班族，有時穿制服，有時穿大褂，有點老派文化人的味道。劇中有壹幕：他提著公務包不緊不慢地走到辦公桌前，開始收拾桌子，把文具分類擺放，井井有條；收拾完了，側臉貼著桌面，用力吹壹口氣，新的壹天開始了……同時，他也是北平城裏黑白通吃的狠人：三弟徐天找賭坊老板打聽兇手的消息，卻差點被對方活埋；金海到來，連扇了老板三耳光，然後露出了冷漠的笑……

“三兄弟”中，張魯壹和尹昉的表演也有突破。張魯壹是“謀戰劇專業戶”，無論是《紅色》中的徐天，還是《麻雀》中的畢忠良，他都擺著壹張不苟言笑的嚴肅臉。沒想到，在《新世界》中，他換了戲路，隨時隨地抖機靈，被網友稱贊為“寶藏男孩”。而近年憑借《路過未來》《紅海行動》《少年的妳》等作品在電影圈炙手可熱的尹昉，如今首次出演電視劇也獲得觀眾好評。孫紅雷曾透露壹個拍攝細節：尹昉為了演出徐天目睹被殺害的賈小朵的那種感覺，不斷蹲下站起，讓腦袋缺氧，結果直接暈了，下巴磕到地面的石子上，縫了四五針。“他每天用

最努力的辦法、最笨的辦法，讓自己進入狀態。我覺得非常棒。這個戲70集播完之後，我相信他會成為頂流。”孫紅雷說。

快問快答

“參加《極限挑戰》後，我變得‘不要臉’”

在熱播綜藝《極限挑戰》中，孫紅雷與張藝興、王迅合稱“極限三傻”，蠢萌形象深入人心。最近，因《新世界》接受記者採訪時，孫紅雷談到這檔節目對其表演之路的深刻影響。

Q：妳在《極限挑戰》裏的“顏王”形象深入人心，不擔心觀眾在劇中看到妳就想笑嗎？

A：我是壹個職業演員，我有足夠的能力和掌控力來駕馭壹個角色。我參加《極限挑戰》，就是想拓寬自己的戲路。剛開頭，我內心特別掙扎：別人會不會覺得孫紅雷從此就從壹個嚴肅演員變成了壹個“綜藝咖”？但後來我發現，《極限挑戰》讓我實現了自身的蛻變，對我幫助特別大。從《極限挑戰》回來創作《新世界》的角色，我覺得特別容易，拿捏得更準確了。

Q：為什麼說《極限挑戰》幫助了妳？

A：有壹段時間馮小剛導演還說我：紅雷本來是很有質感的演員，但壹接什麼“挑戰”，整個人都不好了。但我是演員，如果演員本身的經歷和體驗不夠豐富，我怎麼塑造其他角色？不少演員離生活太遠了，每天出門坐車，到餐廳都是包房，吃的都是好的星級酒店……其實創作都從生活當中來，參加《極限挑戰》之後，我整個人放鬆了，可以跟人說話了。我現在可以坐公共汽車、坐地鐵，我可以去商場逛街。我現在也不太“要臉”，有時候戴個口罩就出門。因為接近了生活，創作起來更有感覺了。

Q：這種提升怎麼體現在《新世界》的創作裏？

A：金海是監獄長，身邊有獄警，而我在演這個角色的時候，行為舉止包括跟人聊天的方式都跟以前不同了。以前就是“冷硬酷”，沒有生活只演表皮；現在不壹樣，我坐下來跟獄警、犯人聊天，甚至演打犯人、審訊的戲，那感覺完全不壹樣了。



旺鋪招商 凱蒂大學城 附送油井

租約最好
正對上萬學生校園 上學下班必經路
商鋪有限

意者請電!
John Woo | 832-876-8678 | Passion Realty | www.KATatUniversity.com

歡迎直接連繫我們

登商業廣告

請掃描二維碼

Wechat name:
美南新聞商業廣告

Wechat ID:
scdailynews

103-SCDN美南日報_美南新聞商業廣告_B

"小醜女"瑪歌特 如何看待傑昆版小醜？

第壹次見到女演員瑪歌特·羅比是在2014年年初，當時她正在宣傳馬丁·斯科塞斯的電影《華爾街之狼》，在裏面飾演了壹個突破性角色。從那以後，這位出生於澳大利亞的女演員就在好萊塢有了壹席之地，並且憑借在《我，花樣女王》中的表演，獲得了奧斯卡影後提名。

今年她又憑借《性感炸彈》獲得了奧斯卡“最佳女配”的提名，並因在昆汀·塔倫蒂諾《好萊塢往事》中的精彩表演，再次在頒獎季有所收穫。

不過，她還是因為在《自殺小隊》中飾演“小醜女”哈莉·奎茵，收獲了世界各地漫畫粉絲們的喜愛，並且成為了當今最受歡迎的女演員之壹。該片的續集《自殺小隊2》由“滾導”詹姆斯·古恩（《銀河護衛隊》）執導，預計將在2021年上映。發行方華納兄弟在今年先放出了壹部衍生電影，名叫《猛禽小隊和哈莉·奎茵》，將於2月7日在美國上映。

這部電影依然以由羅比再次飾演的小醜女為核心，女演員瑪麗·伊麗莎白·文斯蒂德參與了本片的制作，同時也出演了海倫娜·貝蒂內利/女獵手這壹角色，朱尼·斯莫利特飾演黑金絲雀，羅西·培瑞茲飾演警探芮妮·蒙托亞，埃拉·傑伊·巴斯科飾演卡桑德拉·凱恩，克萊斯·梅西納飾演黎斯先生，伊萬·麥克格雷格飾演羅曼·西恩尼斯/黑面具。

《猛禽小隊》的故事將會發生在《自殺小隊》之後，哈莉·奎茵（瑪歌特·羅比 飾）剛剛結束了與小醜的感情。回到哥譚市之後，哈莉遇到壹個名叫卡桑德拉·凱恩的年輕女孩（埃拉·傑伊·巴斯科 飾），她手上有壹塊屬於黑幫老大羅曼·西恩尼斯（伊萬·麥克格雷格 飾）的罕見鑽石，西恩尼斯不惜壹切代價要奪回這塊鑽石，他派出了瘋狂的連環殺手維克多·黎斯（克萊斯·梅西納 飾）去殺掉凱恩。

現在，哈莉必須與擁有超能力的歌手黑金絲雀（朱尼·斯莫利特 飾）、街頭義警女獵手（瑪麗·伊麗莎白·文斯蒂德 飾）、以及哥譚市警局探員芮妮·蒙托亞（羅西·培瑞茲 飾）壹起聯手阻止西恩尼斯和他的手下，拯救卡桑德拉。

去年10月，就在紐約國際漫展期間，時光網記者有機會飛往紐約，當面採訪了瑪歌特·羅比，她介紹了自己在《猛禽小隊和哈莉·奎茵》裏作為演員和制片人所做的工作，表達了對角色的喜愛。她說自己很喜歡向華納兄弟公司提議拍攝這部作品，她喜歡《猛禽小隊》的原著漫畫。

她還講到了這部影片裏匯集的壹眾優秀女演員們，找到導演閻羽茜的過程，跟伊萬·麥克格雷格合作的感受，關於即將上映的《自殺小隊2》壹點消息，還有她對傑昆·菲尼克斯在《小醜》中表演的感受。

記者：妳是什麼時候意識到哈莉·奎茵不僅是壹個好角色，對於妳的演員之路來說還是很好的助力？妳能講講向華納兄弟提議拍攝這部片子的過程嗎？

瑪歌特·羅比：當時正在《自殺小隊》拍攝期間，我們去了聖地亞哥國際漫展，看到有那麼多人cosplay哈莉·奎茵，並且瘋狂喜歡她的時候，我驚呆了。可能就是在這個時候，我有了壹個想法，我認為觀眾們會非常認同哈莉這個角色，如果他們真的喜歡哈莉，也許制片方會想讓我繼續飾演她。那麼，如果我要再次出演這個角色，我希望能更符合自己的想法。

我知道他們想要的是壹部哈莉和小醜的電影，但我想跟其他女演員們壹起演電影，所以我向他們提出要做壹部“女孩幫”電影。之後我就開始看原著，尋找最可行的故事內容。《猛禽小隊》是最適合拍出來的壹個系列，因為裏面可以有很多不同的人物，可以有人加入，也可以有人離開。在某些漫畫裏，哈莉跟猛禽小隊有壹定的交集，她不是其中壹員，但可以融入進去。

最重要的是，我被女獵手深深地吸引了，因為我喜歡復仇故事，而且這個系列還可以是壹個穩定的世界。我提議拍攝的時候提出了壹點，我不希望電影裏出現毀滅世界級別的設定。我希望它是穩定的，那戲劇衝突就要設置成生與死了，而且激烈程度還不能超過黑手黨這種級別，而女獵手出身於壹個黑手黨家族，所以我就把那當做了出發點。

在我們的電影裏，妳看到的更多是壹個幫派組建的過程，不是指黑手黨，但確實有所借鑒。這裏面有很多原因，其中壹個是因為我很喜歡《好家夥》這樣的電影，而且我已經看膩了毀滅世界，電影院裏全都是這種片子。而且，如果世界真的面臨毀滅，危機這麼大，波及範圍這麼廣的話，又很難解釋蝙蝠俠或者其他知名角色為什麼不出來拯救世界。

所以在我們這部電影裏，妳是處於哥譚市郊外的。如果說布魯斯·韋恩的哥譚是曼哈頓，那我們就在皇后區或者布魯克林。這就是我們沒有把那些角色加進來的原因，而且只有這樣，我們才能用更為緊密的方式去維持這個世界。



記者：在電影的制作過程中，妳到片場與其他優秀的女演員們壹起合作，探索碰撞出互相之間的獨特火花，這是壹種什麼感覺？

瑪歌特：這是壹個非常好的團隊，而且對於我們來說，找到壹個合適的團隊才能在銀幕上呈現出正確的氛圍。於是我們跟多位不同女演員壹起做了很多次劇本圍讀，當這個組匯集到壹起時，每個人對其他人的稱贊都是準確的。所以，這種契合度很重要，選角花了很長時間。我們拍得很迅速，但還是從不同角度深入剖析了這些角色。

閻羽茜堅持的壹點是，片中要有多種各年齡層和不同的人種，這也是我們想要的。劇本裏雖然已經有這些內容了，但實際拍攝時她如此認同這壹點，才是最重要的。我不想找那些加入進來後，把這些東西拍得面目全非的人。這樣妳才能得到想要的東西，而且更開心。

記者：能講講妳為什麼認為閻

羽茜是最適合這部電影的導演嗎？制片方對於把壹部大制作漫改片交給壹個獨立電影導演，有過擔憂嗎？

瑪歌特：實際上他們非常支持這個選擇，我以為要費力去說服他們，卻沒有，他們非常期待閻羽茜。我們找了很多導演，找過已經成名的並且有過大制作經驗的，也找過沒經驗的。閻羽茜的電影《海上浮城》是讓我們對她真正產生期待的原因，那部電影裏也有很多演員，她掌控得非常好，而且每個角色在銀幕上都有屬於自己的時刻，讓觀眾理解他們每壹個人。

那個世界也有壹點脫離現實，儘管它存在於現實世界。我非常欣賞那部作品，而且我知道那就是我們這部電影裏要有的東西。我支持很多第壹次或者第二次拍片的導演，也跟很多位這樣的導演合作過。

我覺得如果壹個人有敏銳的直覺，還有良好的態度，能夠理解內

容，只要他們身邊有可以實現他們想法的各部門負責人，而其他工作人員也能勝任各自的工作，那麼預算規模就不重要。幸運的是，我們這個劇組各部門負責人都很有才華，整個團隊非常優秀，而且互相支持。效果很好。

記者：在《猛禽小隊和哈莉·奎茵》中，與伊萬·麥克格雷格合作的感覺怎麼樣？

瑪歌特：他很棒，我很早就開始看他的電影了，而且都非常喜歡。跟他壹起合作真的很有意思，因為哈莉和羅曼之間的關係很精彩，他們有壹定的共同點卻都不自知，但他倆仿佛壹個失去另壹個就無法存在，因為他們太像了。他們在壹個房間裏甚至會選擇同樣的位置，所以不論何時只要他們處在同壹空間，就會起衝突。

這是個笑點，而他們的關係在有趣之外還很危險。跟伊萬合作感覺很棒，他賦予角色的感覺很神奇，跟我想象的完全不壹樣。我覺得片場每個人都喜歡看他沈浸入角色的樣子，非常棒。

記者：《猛禽小隊與哈莉·奎茵》的結局會跟《自殺小隊2》相關嗎？還是說二者完全互相獨立？

瑪歌特：是獨立的，不會有本該並行卻重疊的情況，同時也不會互相排斥，就像漫畫那樣。

記者：《自殺小隊2》妳要與詹姆斯·古恩導演合作了，妳激動嗎？

瑪歌特：是啊，很激動。我現在已經開始跟他壹起工作了，他很優秀，喜歡漫畫，這壹點太棒了。我知道他會做得很好，因為這是他發自內心熱愛、尊重的內容。

記者：最後，我知道在《小醜》上映前不久的時候，妳就跟《自殺小隊》的演員們壹起觀看了電影。看到傑昆在《小醜》裏的表演，妳覺得怎麼樣？

瑪歌特：我覺得這是壹部了不起的影片，制作也精良。傑昆完成得非常出色，他總是這麼厲害。他是我喜歡的演員之壹，演技很精湛。那部電影跟我們的相比，完全是另壹個世界，他飾演的小醜跟我看到的傑瑞德·萊托版本也很不壹樣。但我覺得人們很多年來都在做這樣的事，把同樣的內容，根據自己不同的理解做出不壹樣的詮釋，做出自己的風格。



美南報業電視傳媒集團
SOUTHERN NEWS GROUP

SOUTHERN CHINESE DAILY NEWS

報業 黃頁 電視
印刷設計 國際貿易中心



WWW.SCDAILY.COM 281-498-4310
11122 BELLAIRE BLVD., HOUSTON, TX 77072

美南新聞



四十年來與休士頓僑社一起成長

《周師傅專欄49》周師傅告訴你：交通事故的處理方法和法規問題（一）

在美國，不開車沒法生活！尤其是在我們大德州，地方大，到哪裏都得開幾十分鐘半個小時的車，所以，不管你是新移民還是青少年，當務之急是考上駕照，自己開車！

今天，周師傅接著上期的內容，繼續告訴你——交通事故的處理方法和法規問題（上）

德州大多數的交通事故都是由超速引發的，未能適當停止讓車或者酒後駕駛車輛所致。如果需要提供幫助，請與發生事故中所有駕駛員交換姓名、地址、電話號碼、車輛識別號、車輛牌照號、駕駛執照信息和保險信息。準確地寫上駕駛員提供給你的文件上的保險公司名稱和保單號。如果您有駕駛員保險公司的名稱，而該信息未直接在保險卡上列出，請致電（800）252-3439與德克薩斯州保險局聯繫，以獲取公司地址和電話號碼。確定交通事故的地點並有見證人的情況下寫下他們的聯繫信息。在以下情況，請盡快通知相應的執法機構：

- 有人受傷或死亡
- 車輛無法從車道上移開
- 駕駛員逃離現場
- 懷疑駕駛員酒後開車

如果私下自行解決，所需條件是撞車事故中未能造身傷亡或財產損失超過1,000美元，則必須書面告知撞車事故在10天之前與德克薩斯州交通運輸部（TxDOT）聯繫。書面報告必須採用TxDOT指定的格式。有關此表格的副本，請訪問TxDOT網站www.txdot.gov。

1) 撞車導致受傷或死亡

如果駕駛的過程中導致別人受傷或者死亡的話，則必須立即停止你的車（或盡可能靠近）到事故現場），而不會阻塞不必要的交通。如果您沒有在現場停車，則必須立即返回並留在事故現場，直到您遵守以下規定：

1，提供您的姓名和地址，駕駛車輛的註冊號，以及您的車輛責任保險

人的名稱，查看發生碰撞的任何受傷人員，駕駛者或以及車上所有的乘客。

2，出示您的駕駛執照（如果需要並提供）給任何受傷的人員或發生碰撞的車輛的駕駛員或乘車人。

3，向在碰撞中受傷的任何人提供合理的幫助，包括在明顯需要治療的情況下，運輸或安排將其運送到醫生或醫院進行治療，

2) 未能制止犯罪的處罰

第一次犯人事導致死亡的罰款二級重罪可處以不超過10,000美元的罰款，並在德克薩斯州刑事司法（TDCJ）處監禁2至20年。

第一次失事導致嚴重的人身傷害三次重罪，可處以不超過\$10,000的罰款，並在德克薩斯州刑事司法部（TDCJ）處以2至10年有期徒刑。

第一次違規撞車導致受傷，在德克薩斯州刑事司法部（TDCJ）處以長達5年的監禁或在縣監獄中的長達1年的監禁；罰款不超過\$5,000;或同時處以罰款和監禁。

3) 撞車導致車輛損壞

如果您駕駛的撞車事故僅導致人駕駛或乘車的車輛損壞，則必須立即在撞車現場或在接近事故地點停車盡可能避免發生事故，而不會造成不必要的交通阻塞。如果碰撞發生在主要車道，坡道，路肩，中間或鄰近區域，並且可以正常安全地駕駛所涉及的每輛車，駕駛員必須盡快將其車輛移至指定的撞車調查地點，最近的合適交叉路口或其他合適位置。如果您沒有在現場停車，則必須立即返回並停留現場，直到您遵守以下規定：

1，提供您的姓名和地址，所駕駛車輛的註冊號，以及您的車輛責任保險人的名稱，以表示發生碰撞的任何受傷人員，駕駛者或乘車人

2，出示您的駕駛執照（如果需要並提供）給任何受傷的人員或發生事故的車輛的駕駛員，或乘車人。

3，向在碰撞事故中受傷的任何人提供合理的幫助，包括在明顯需要治療的情況下，運輸或安排將其運送到醫生或醫院進行治療。

王朝駕校經驗豐富，針對不同需求的個人，可以設計不同的教學計畫，適應不同學生的需要。學員可以在王朝駕校內考筆試，不用去交通局排隊浪費時間，6小時就可以拿到學車證，輕鬆上路。王朝駕校的教練Alison是交通局的路考官員，她可以直接給學員考路考，王朝駕校是中國城唯一可以直接考路考的駕校。所以，如果您英文不好，如果您初來乍到不熟悉情況，請找王朝駕校學習開車，邁出您美國生活的第一步。

王朝駕校A K Driving School
地址：9600 Bellaire Blvd, #120, Houston, TX 77036
周師傅電話：832-633-5555

出了车祸不要紧，李医生免费帮你治，最新技术MLS镭射治疗仪无痛、快速、有效！

（本報記者黃梅子）在美國，每個人都要開車，如果出了車禍怎麼辦？一般來講，傷員要被送到急診室進行一系列檢查，比如腦部CT、胸腔CT、腹腔CT等。如果需要手術，你就不會猶豫了，馬上進行。如果內部器官完好，也沒有傷筋動骨，只是肌肉或軟組織受傷，可以尋求中醫或西醫復健治療。這時候，找李醫生，他可以幫你免費治療！不用你自己掏一分錢，全部由保險公司買單！不管是你的過錯還是對方的過錯導致的車禍，只要汽車買了保險，你把保險號告訴李醫生，由他負責免費將你治好！

李醫生診所所有牽引療法，包您一次就減輕疼痛80%！大多數治療腰椎病的西醫和中醫都是採用推拿療法，配合藥物或針灸，有一定療效，但都遠遠比不上牽引療法。

最近李醫生又引進了最先進的MLS鐳射治療儀，無痛、快速、有效！MLS鐳射治療儀是四級雷射，非一般市面上的二級雷射能比擬，儘管都是雷射，但其波長和效果還是不一樣，MLS雷射專利技術領先業界20年，是唯一不會燙的四級雷射，快速安全有效！經過FDA認可，對於治療急性及慢性肌腱損傷、挫傷、血腫(瘀青)、退化性關節病變以及椎間盤病變有著驚人的療效。

病人A先生，45歲，由於是一直從事體力勞動，腰痛病已經好幾年了，起先感覺腰部酸痛，由於工作忙，沒有引起重視。去年開始，病情加重，椎間盤突出，腰部疼痛難忍，並且左側大腿根往下發麻，走路困難甚至站立都難以維持。經幾家醫院治療無好轉，也試過中醫針灸推拿，化費了上萬治療費，病情不見好轉，走路需要人扶，並且一側臀部肌肉開始萎縮。後來到李醫生診所做牽引治療和MLS鐳射治療，第一次治療疼痛就減輕很多，一個療程下來，病情明顯好轉，自己可以走路了，可以單獨開車來治療只需一個人。再治療一個療程，癥狀基本消失，身體恢復，現能夠正常上班。

病人B先生，出了車禍之後開始沒感覺，3--4星期之後才會覺得肩痛、背痛，才想起來去求醫，幸虧找到李醫生，幫他與保險公司聯繫，不光治好了病，自己還不用掏一分錢，而且有英語好的護士幫忙與保險公司交涉，省心！

病人C女士，雖然車禍後很快去看李醫生，但看了幾次感覺稍好之後，就三天打魚，兩天曬網。等到身體出了大毛病，才又想起再去看醫生，幸虧有李醫生診所的護士幫忙打電話給保險公司使得理賠順利，否則不但自己要出冤枉錢，對自己身體更是不利。

很多人認為小車禍沒有傷筋動骨，不去看醫生，不知道車禍後任何問題都可以由保險公司負責，白白錯過了免費治療的良機。遺憾的是，5年、10年，甚至20年之後，大多數人（尤其是老年時期）就開始出現了病癥。一般是頭部、視力、手腕、肩部、腰部以及骨骼其它部位等，總是感覺哪兒不對勁兒，找不到原因。其實，這就是車禍後遺癥。車禍後遺癥有一個顯著的表現就是長期腰痛背痛頭痛，嚴重時出現神經肌肉癱瘓和萎縮。腰部長期反復疼痛，休息時減輕，勞累就加重，常常有彎腰困難，久坐後疼痛，彎腰過久後疼痛加重等癥狀。部分患者出現眩暈、頭痛等癥狀，甚至引發鼻炎、耳炎，也伴有手麻、手酸。

Texas Spinal Care的李醫生治車禍後遺癥和療椎間盤突出有20多年的經驗，李醫生畢業於加州大學聖荷西分校，行醫多年，信譽卓著。他採用非手術治療，獨家採用牽引療法，並配合推拿、注射、器材和營養相搭配的方法，治療車禍後遺癥和腰椎、頸椎間盤突出非常有效，病人無痛苦、不用專門請假，可以邊工作邊治療，而且整個療程的費用比手術治療時的copay還低。

李醫生專精車禍後的復健，車禍後PI與PIP都收。請打電話給李醫生免費諮詢。中文請與queen陳聯繫。

Texas Spinal care
電話：713-278-2225
網址：http:txspinalcare.com
診所地址：2600 S Gessner RD, Suite 120, Houston, TX 77063
診療時間：每周一、三、五全天，二、四、六上午。

休城畫頁

Daily News

本報記者秦鴻鈞報導

「九霄足療店」德州第二家分店「九霄醫療梨園」

上周四（1月16日）在德州Pearland 正式開業

九霄足療店 (Cloud 9 Foot Spa) 是由彭壽臣先生於2013年在舊金山海邊城市半月灣 (Half Moon Bay) 創立。彭先生畢業於德州農工大學商學院 (Texas A&M University)。7年來，九霄連續被評為舊金山海邊城市第一 Spa，超過了海邊高爾夫球場的5星級酒店 Ritz Carlton Spa。國家地理雜誌作者 Nathaniel Lande 在他的旅行書《Ten Best of Everything》大力推薦九霄按摩。九霄休斯頓醫療中心店於2014年成立，很快成為休斯頓居民高度評價的足療店，網評一直很高。1月16日九霄梨園 (Pearland) 舉行了盛大開業剪彩典禮，當地商會，商家和居民慕名而來，熱烈歡迎九霄加入梨園。市長 Tom Reid，市議員 Adrian Hernandez 和 Woody Owens 分別來賓賀信祝賀。九霄休斯頓地區經理安吉拉布萊克 (Angela Black) 發言時講到九霄以人為本的企業文化促進了團隊的一流建設和成功，很多員工服務長達6年之久。九霄以優雅的環境，親民的價格提供給顧客5星級一樣的服務。休斯頓第一家店在醫療中心，接待了成千上萬來自世界各地慕名而來的顧客，成為當地居民家庭的喜愛。

九霄醫療中心：
2511 W Holcombe Blvd Ste B, Houston TX 77030

713-730-9999
九霄醫療梨園：
12002 Shadow Creek Pkwy Ste 112, Pearland TX 77584
281-909-3100, pearland.cloud9spa.us
圖為「九霄足療店」東主彭壽臣先生（著西裝男士）在第二家「九霄醫療梨園」上周四正式開業剪綵當日，與出席佳賓合影。

